

<b>DBRC 康樂會</b>		<b>OPENING HOURS 開放時間</b>
<b>A</b>	<b>Clubhouse 會所</b>	07:00 – 22:30
	Changing Rooms 更衣室	07:00 – 22:30
	Children's Playroom 兒童遊戲室	08:00 – 20:00
	Cricket Nets 木球練習網	Subject to Advance Bookings & Availability 需預訂及視乎情況而定
	Dance Studio 舞蹈室	Refer to timetable for classes 請參閱課堂時間表
	Fitness Centre & Weights Room 健身中心及舉重室	07:00 – 22:30
	Function Rooms 宴會廳	Subject to Advance Bookings & Availability 需預訂及視乎情況而定
	Reading Room 閱讀室	07:00 – 22:30
	Sauna Rooms and Steam Bath Rooms 桑拿及蒸氣室	08:00 – 22:00
	Snooker Room 桌球室	07:30 – 22:30 (Last session 21:30)
	Squash Courts 壁球場	07:30 – 22:30 (Last session 21:45)
	Swimming Pools 游泳池 - Main Pool - Freeform Pool / Baby Pool Swimming pool will be closed for regular cleaning on Monday to Friday at 12:30 - 13:15 泳池逢星期一至五 12:30 - 13:15將暫停服務，以作定期清潔 (If the cleaning schedule fall on PH, the cleaning schedule will be shift to next day 如遇公眾假期，清潔時段將順延一天)	(From May to October 五月至十月) 07:00 – 22:00 10:00 – 19:00
	Table Tennis Room 乒乓球室	07:30 – 22:30 (Last session 21:45)
	Tennis Courts 網球場	07:30 – 22:30 (Last session 21:45)
<b>B</b>	<b>Food &amp; Beverage Outlets at DBRC 康樂會餐飲設施</b>	
	<b>Peony 牡丹軒 (Chinese Cuisine 中式佳餚)</b>	Reservations 訂座電話: 2500 1950
	Mon-Fri 星期一至五	11:30 – 15:00 & 18:00 – 22:00
	Sat, Sun & PH 星期六、日及公眾假期	10:00 – 16:00 & 18:00 – 22:00
	<b>Peony Takeaway Kiosk 牡丹軒外賣 (Chinese Cuisine 中式佳餚)</b>	
	Mon-Sun & PH 星期一至日及公眾假期	11:00 – 14:30 & 18:00 – 20:30
	<b>D' Café (International Cuisine 國際美饌)</b>	Reservations 訂座電話: 2500 1942
	Café Mon-Sat 星期一至六	12:00 – 21:00
	Sun 星期日	09:00 – 21:00
	Drinks & Darts Mon-Thu 星期一至四	17:00 – 22:00
	Fri 星期五	17:00 – 23:00
	Sat 星期六	15:00 – 23:00
	Sun & PH 星期日及公眾假期	15:00 – 22:00
	<b>Poolside Kiosk 泳池小食亭 (Swimming Season Only 只限泳季)</b>	
	Saturday, Sunday & PH	09:00 – 17:00
<b>C</b>	<b>Membership 會籍部</b>	Appointment Hotline 預約熱線: 2987 7381 / dbrc-enquiries@dbrc.hk
	Membership Applications/ Debenture Transfer 會籍申請 / 債券及會籍轉讓 (Appointment is recommended for application. 敬請預約辦理有關手續)	
	Mon-Fri 星期一至五	09:00 – 18:00
<b>D</b>	<b>Accounting 會計部</b>	Enquiries Hotline 查詢熱線: 2238 3161 / dbrc-accounts@hkri.com
	Mon-Fri 星期一至五	09:00 – 18:00
	Sat, Sun & PH 星期六、日及公眾假期	Close

## DBRC FACILITY CHARGES 康樂會會所設施收費

Clubhouse facilities are for MEMBERS ONLY 會所設施只供會員使用

Price will be effective from 1 April 2018

收費於2018年4月1日正式生效

Member's Guest Entrance Fee 會員賓客人場費 (Must be accompanied by an Adult Member at ALL Times 賓客必須由成人會員陪同) 每日\$60 / day  
Children under 6 六歲以下小童 (Must be supervised by an Adult Member 須由成人會員陪同) Free 免費

<u>CLUBHOUSE FACILITIES</u> 會所設施	<u>Member Rate</u> 會員收費	<u>Guest Rate</u> 即日賓客
<b>1 Swimming 游泳設施</b> - Adult 成人 - Child 小童 (Age 6 – 17歲) - Child 小童 (Age Under 6歲以下) (Member Guest CANNOT use swimming facilities on any Sunday & Public Holidays 即日賓客在星期日及公眾假期不可使用泳池設施)	Free 免費	每日 \$80 / day 每日 \$60 / day Free 免費
<b>2 Tennis Courts 網球場</b> (Note 1 註1) (Per Hour 每小時) (Minimum Booking : 1 Hour 最少租一小時) Day 日間 - Monday – Friday 星期一至至五 - Saturday, Sunday & Public Holiday 星期六、日及公眾假期 Evening 晚間 - Daily 每天 (Floodlit 備晚間照明)	每小時 \$24 / Hour 每小時 \$50 / Hour 每小時 \$68 / Hour	N/A 不適用
<b>3 Fitness Centre 健身中心</b> - Single Month Subscribers (Per Calendar Month) 單月使用 - 3-month Fitness Plan 3個月健身計劃 - 6-month Fitness Plan 6個月健身計劃 - 12-month Fitness Plan 12個月健身計劃 - Single Day Fitness Centre Pass 每次使用	每月\$480 / Month \$1080 \$1500 \$1990 每次 \$80 / visit	每次 \$110 / Visit
<b>4 Squash 壁球場</b> (Per 45 Minutes 每時段45分鐘) (Minimum Booking : 45 minutes 最少租45分鐘) Peak Hour 繁忙時段 - After 17:15 Daily 每天下午5時15分後 Off Peak Hour - 7:30 – 17:15 Mon-Fri (except Sat, Sun & Public Holidays) 非繁忙時段 - 星期一至五早上7時30分至下午5時15分, 星期六、日及公眾假期除外	每時段 \$50 / Section 每時段 \$30 / Section	N/A 不適用
<b>5 Snooker 桌球室</b> (Per 1 hour 每小時計) (Minimum Booking : 1 Hour 最少租一小時) Peak Hour 繁忙時段 - After 17:30 Daily 每天下午5時30分後 Off Peak Hour - 7:30 – 17:30 Mon to Fri; except Sat, Sun & Public Holidays 非繁忙時段 - 星期一至五早上7時30分至下午5時30分, 星期六、日及公眾假期除外	每小時 \$70 / Hour 每小時 \$40 / Hour	N/A 不適用
<b>6 Table Tennis Room 乒乓球室</b> (Per 45 Minutes 每時段45分鐘) (Minimum Booking : 45 minutes 最少租45分鐘)	每時段 \$30 / Section	N/A 不適用
<b>7 Cricket Nets 木球練習場</b> (Per Hour 每小時) (Min. Booking : 1 Hour 最少租一小時) All days 所有日子 - 7:30 – 17:30 早上7時30分至下午5時30分	每小時 \$70 / Hour	N/A 不適用
<b>8 Locker and Towel 儲物櫃及毛巾</b> - Daily 日租儲物櫃 Locker - Monthly 月租儲物櫃 (Small小) - Monthly 月租儲物櫃 (Large大) - Deposit 按金 (Refundable to Principal Cardholder Only 退款只提供予成人主咭會員) Daily Towel Rental 日租毛巾 (In-house use only 只予會所範圍內使用) (Daily Locker Key & Towel must be returned on the day of issue 日租之儲物櫃或毛巾必須於即日歸還) - Loss / damage of locker key 儲物櫃鎖匙遺失或損壞 - Loss / damage of towel 毛巾遺失或損壞 - Purchase of a towel 購買毛巾費用	每個\$5 / pc 每月 \$70 / Month 每月 \$100 / Month 首次申請 \$100 First Application 每件 \$20 / pc 每件 \$100 / pc 每件 \$120 / pc 每件 \$120 / pc	N/A 不適用 N/A 不適用
<b>9 Personal Training 私人教練健身訓練</b> - Single Lesson 每堂 - 10 Lessons / 10次 (Valid for 6-Month Period 6個月內使用)	每堂 \$380 / Lesson 10堂 \$3600 / 10 Lessons	N/A 不適用 N/A 不適用
<b>10 Aerobic Lesson 健康舞班</b> - Single Lesson 每堂 - 10 Lessons / 10次 (Valid for 4-Month Period 4個月內使用)	每堂 \$80 / Lesson 10堂 \$690 / 10 Lessons	N/A 不適用 N/A 不適用

**CLUB SIENA FACILITY CHARGES 海澄湖畔會所設施收費**

 Price will be effective from 1 April 2018  
 收費於2018年4月1日正式生效

 Member's Guest Entrance Fee 會員賓客人場費 (Must be accompanied by an Adult Member at ALL Times 賓客必須由成人會員陪同) 每日\$60 / day  
 Children under 6 六歲以下小童 (Must be supervised by an Adult Member 須由成人會員陪同) Free 免費

<b>CLUBHOUSE FACILITIES</b> 會所設施	<b>Member Rate</b> 會員收費	<b>Guest Rate</b> 即日賓客
<b>1 Swimming Pools 游泳設施</b>		
<b>Summer – Indoor &amp; Outdoor Pools 夏季 – 室內及室外泳池</b> Mon – Fri 星期一至五 Sat, Sun & Public Holidays 星期六、日及公眾假期  <b>Winter - Heated Indoor Pool 冬季 – 室內恆溫泳池</b> Mon – Fri 星期一至五 Sat, Sun & Public Holidays 星期六、日及公眾假期	Free 免費           Free 免費	每人每日 \$100 / day/Adult or Child 每人每日 \$150 / day/Adult or Child           每人每日 \$100 / day/Adult or Child 每人每日 \$160 / day/Adult or Child
<b>2 Fitness Centre 健身中心</b> (Monthly rates please refer to DBRC Fitness charges 有關月費資料請參閱左列之康樂會健身中心收費)		
- Single Day Fitness Centre Pass 每次使用	每日 \$80/ day	每次 \$280 / visit Including use of Sauna, Steam & Jacuzzi 包括桑拿室、蒸氣室及按摩池設施
<b>3 Bowling Alley 保齡球場</b> (Note 1 註1) (Min. Booking : 1 Hour 最少租一小時)		
Mon – Fri 星期一至五       Sat, Sun & Public Holidays 星期六、日及公眾假期	每小時每球道 \$150 / Hr / Lane       每小時每球道 \$200 / Hr / Lane	每小時每球道 \$300 / Hr / Lane       每小時每球道 \$400 / Hr / Lane
<b>4 Tennis Courts 網球場 *</b> (Note 1 註1) (Min. Booking : 1 Hour 最少租一小時)		
Mon – Fri 星期一至五 (Daytime 日間)       Sat, Sun & Public Holiday 星期六、日及公眾假期 (Daytime 日間)       All Evenings 所有晚間	每小時 \$24 / Hr       每小時 \$50 / Hr       每小時 \$68 / Hr	每小時 \$220 / Hr       每小時 \$280 / Hr       每小時 \$320 / Hr
<b>5 Outdoor Basketball Court 室外籃球場 *</b> (Note 1 註1) (Min. Booking : 1 Hour 最少租一小時)		
Day 日間       Evening 晚間 – (Flood-lit 備照明)	全場每小時 \$70 / Hr / Court       全場每小時 \$120 / Hr / Court	全場每小時 \$230 / Hr / Court       全場每小時 \$450 / Hr / Court
<b>6 Locker and Towel 儲物櫃及毛巾</b>		
- Daily 日租儲物櫃 Locker - Monthly 月租儲物櫃 (Small小) - Monthly 月租儲物櫃 (Large大) - Deposit 按金 (Refundable to Principal Cardholder Only 退款只提供予成人主咭會員)	每個\$5 / pc       每月 \$70 / Month 每月 \$100 / Month   首次申請 \$100 First Application	N/A 不適用 N/A 不適用
Daily Towel Rental 日租毛巾 (In-house use only 只予會所範圍內使用)  (Daily Locker Key & Towel must be returned on the day of issue 日租之儲物櫃或毛巾必須於當天歸還)	每件 \$20 / pc	每件 \$20 / pc (加按金 \$110 Deposit)
- Loss / damage of locker key 儲物櫃鎖匙遺失或損壞 - Loss / damage of towel 毛巾遺失或損壞 - Purchase of a towel 購買毛巾費用		每件 \$100 / pc 每件 \$120 / pc 每件 \$120 / pc
<b>7 Others Rental Charges 其他設施租賃</b>		
Air Hockey Table 氣墊球機		每半小時 \$25 / Half Hour

\* The relevant facilities are open to Discovery Bay Residents subject to payment of fees at guest rate. Prior booking for the relevant facilities is not applicable.

在繳付即日賓客費用規定下相關設施開放予愉景灣居民。預約設施安排並不適用。

All information listed on this booklet are subject to change without prior or individual notice 如有任何修改，恕不作另行通知

Jun 2018 Edition

CLUB SIENA 海澄湖畔會所		OPENING HOURS 開放時間
A Clubhouse 會所		07:00 – 22:30
Bowling Alley 保齡球場	Mon-Fri 星期一至五 Sat, Sun & PH 星期六、日及公眾假期	12:00 – 22:00 (Last session 21:00) 10:00 – 22:00 (Last session 21:00)
Changing Rooms 更衣室		07:00 – 22:30
Children's Playroom 兒童遊戲室		08:00 – 20:00
Climbing Wall 攀石場		Subject to Advance Bookings & Availability需預訂及視乎情況而定
Dance Studio 舞蹈室		Refer to timetable for classes 請參閱課表時間表
Family Picnic & BBQ Garden 家庭野餐及燒烤園		Subject to Advance Bookings & Availability需預訂及視乎情況而定
Fitness Centre and Weights Room 健身中心及舉重室		07:00 – 22:30
Outdoor Basketball Court 室外籃球場		07:00 – 22:00 (Last session 21:00)
Reading Room 閱讀室	Mon – Thu 星期一至四 Fri to Sun & PH 星期五至日及公眾假期	07:00 – 22:30 07:00 – 21:30
Sauna Rooms, Steam Room & Jacuzzi 桑拿室、蒸氣室及按摩池		08:00 – 22:00
Siena Rooms, Broad Room & Poolside Room 宴會廳		Subject to Advance Bookings & Availability需預訂及視乎情況而定
Swimming Pools 游泳池	- Freeform Pool / Indoor Pool 不規則池及室內池 - Bucket Pool / Baby Pool 嬉水池及小童池	(From May to October 五月至十月) 07:00 - 22:00 10:00 - 19:00
Swimming pool will be closed for regular cleaning on Monday at 07:00 - 10:00 (Indoor Pool) and 07:00-12:00 (Outdoor Pools) 逢星期一 07:00 - 10:00 (室內池) 及 07:00 - 12:00 (室外池) 將暫停服務，以作定期清潔 (Except Public Holiday 公共假期除外)		
Tennis Courts 網球場		07:00 – 22:00 (Last session 21:00)
B Food & Beverage at Club Siena 海澄湖畔會所餐飲設施		
Café Siena (Refreshing Asian & Western Tastes 亞洲風采環宇佳餚)		Reservations 訂座電話: 3156 7426
Mon-Sun & PH 星期一至日及公眾假期		12:00 – 22:00
Poolside Kiosk 泳池小食亭 (Swimming Season Only 只限泳季)		
Mon-Fri 星期一至五		11:00 – 19:00
Sat, Sun & PH 星期六、日及公眾假期		10:00 – 19:00

#### BOOKING PROCEDURE FOR SPORTS FACILITIES

(For Tennis Courts, Squash Courts, Table Tennis Room, Snooker, Cricket Nets, Outdoor Basketball Court and Bowling Lane)

- Always quote your Membership Account Number when making a booking;
- Only **ONE** session of each may be booked per **DAY** under **ONE** household unit's membership account;
- Bookings may be made by call at **2987 7381 (DBRC) / 2987 7382 (Club Siena)** or in person, not more than **2** days in advance for Tennis Courts, Snooker, Cricket Nets, Outdoor Basketball Court and Bowling Lane. **7** days in advance for Table Tennis Rooms and Squash Courts.
- The person who makes the booking must be one of the players. The court fee and guest fee (if applicable) **MUST BE SETTLED BEFORE THE GAME STARTS**. The court fee is non-refundable and not transferable;
- Any session booked but not claimed may be allocated to another party on a first-come-first-served basis after 10 minutes from the commencement of the session. The Member who makes the booking without showing up for the session will be debited with a **"NO SHOW"** charge **equivalent to double of the session fee** whether or not the booking is subsequently taken up by another party.
- At least 24-hour notice of cancellation must be given for advance booking or 2-hour notice of cancellation must be given for same-day booking.** Full session fee will be debited to member's account for failure of giving an advance cancellation notice.
- All outdoor courts might be closed during rainy days or if the surface is wet. If in doubt, players should call the Reception to confirm bookings half an hour in advance.

#### 康樂設施預約程序

(網球場、壁球場、乒乓球室、桌球室、木球場、室外籃球場及保齡球場)

- 於訂場時請提供會員號碼。
- 每個愉景灣戶籍只可預訂同日一節時段之球場。
- 會員如需訂場，可親身前往有關會所 或 致電**2987 7381 (愉景灣康樂會) / 2987 7382 (海澄湖畔會所)** 登記。網球場、桌球室、木球場、室外籃球場及保齡球場可於兩天前預訂/ 乒乓球室及壁球場可於七天前預訂。
- 訂場會員必須為使用者之一。**進場前必須在接待處確認訂場及繳付場租**，如有賓客陪同，亦需辦理即日賓客証方可進場。場地一經確認，場租將不獲退還及轉讓。
- 如預定者於訂場開始時間後十分鐘仍未於接待處確認，本會則有權將該場地分配予其他輪候會員使用。無論預定之球場被再成功分配與否，預定者均須繳付有關「**缺席費用**」，費用相等於場租之兩倍。
- 如要取消預訂場地，必須於廿四小時前通知。即日預訂之場地須於兩小時前通知取消。**如取消通知遲於所需時間，本會會將有關場租直接於會員帳戶中扣除。
- 如下雨或地面濕滑，室外之場地將暫停開放。如有疑問，使用者可於預定時間之三十分鐘前致電有關接待處查詢。